



- Nos programmes de dépistage s'adressent aux personnes qui ne présentent aucun symptôme de cancer ou de rétinopathie (maladie des yeux).
- Certaines personnes contracteront un cancer ou une rétinopathie malgré un dépistage régulier. Le dépistage ne permet pas de détecter tous les cancers ou toutes les rétinopathies. Un cancer peut faire son apparition entre deux dépistages (cancers d'intervalle).
- Si vous avez besoin d'un soutien supplémentaire pour votre rendez-vous, contactez nos responsables de l'accès. Vous trouverez plus de détails sur les sites web respectifs des programmes ci-dessous.

BreastCheck

An Clár Náisiúnta Scagthástála Cioch
The National Breast Screening Programme

- Le dépistage du cancer du sein permet de détecter le cancer à un stade précoce, avant l'apparition de symptômes. Plus tôt on le détecte, plus facile il est à traiter et plus vous avez de chances de guérir.
- Le dépistage du cancer du sein s'adresse aux femmes âgées de 50 à 69 ans. Votre première invitation dépend de la date à laquelle le dépistage est disponible dans votre région.
- Le dépistage du cancer du sein a lieu dans une clinique BreastCheck ou dans une unité mobile de dépistage. Ces unités se déplacent dans différents endroits en Irlande.
- Lors du dépistage du cancer du sein, nous effectuons une radiographie (appelée mammographie) de vos seins. Elle permet de détecter un cancer du sein lorsqu'il est trop petit pour être vu ou senti.
- Le dépistage du cancer du sein ne permet pas de détecter tous les cancers. Cependant, il réduit le nombre de conséquences graves du cancer du sein.
- Vous pouvez examiner vos seins vous-même pour savoir ce qui est normal pour vos seins. Si vous remarquez des changements inhabituels ou des symptômes de cancer du sein, y compris une grosseur dans l'un des deux seins, contactez votre médecin généraliste sans tarder. N'attendez pas votre prochain rendez-vous de dépistage.
- Vérifiez, mettez à jour ou inscrivez-vous à notre registre de dépistage du cancer du sein en ligne ou obtenez de plus amples informations:

Ligne verte: **1800 45 45 55**

E-mail: info@breastcheck.ie

Site web: hse.ie/breastcheck

CervicalCheck

AN CLÁR NÁISIÚNTA SCAGTHÁSTÁLA CEIRBHEACS
THE NATIONAL CERVICAL SCREENING PROGRAMME

- Le dépistage du cancer du col de l'utérus permet de détecter le cancer à un stade précoce, avant l'apparition de symptômes, grâce à la détection du HPV (papillomavirus humain).
- CervicalCheck propose un dépistage gratuit du papillomavirus tous les trois ans aux femmes et aux personnes ayant un col de l'utérus âgées de 25 à 29 ans. On propose ce dépistage tous les cinq ans aux personnes âgées de 30 à 65 ans.
- Nous vous enverrons une invitation et vous pourrez vous rendre chez n'importe quel médecin généraliste ou dans n'importe quelle clinique enregistrée auprès de CervicalCheck.
- Si vous avez besoin d'un suivi, nous vous le ferons savoir.
- Le dépistage régulier du cancer du col de l'utérus, le vaccin contre le papillomavirus si vous y avez droit et le traitement en temps utile des cellules anormales réduisent le risque de cancer du col de l'utérus.
- Si vous présentez des symptômes de cancer du col de l'utérus, n'attendez pas votre prochain test de dépistage.
- Les symptômes peuvent être des saignements anormaux ou des douleurs dans le bassin. Contactez votre médecin généraliste sans tarder.
- Consultez notre registre en ligne pour connaître la date de votre prochain test de dépistage ou pour mettre à jour vos coordonnées.
- Pour vous inscrire à CervicalCheck ou obtenir de plus amples informations:

Ligne verte: **1800 45 45 55**

E-mail: info@cervicalcheck.ie

Site web: hse.ie/cervicalcheck

BowelScreen

An Clár Náisiúnta Scagthástála Putóige
The National Bowel Screening Programme

- Le dépistage du cancer de l'intestin permet de détecter les signes d'un cancer à un stade précoce, avant l'apparition de symptômes.
- BowelScreen propose aux personnes âgées de 58 à 70 ans un kit de dépistage gratuit à domicile tous les deux ans.
- Plus tôt on le détecte, plus facile il est à traiter et plus vous avez de chances de guérir.
- Nous vous enverrons une invitation. Si vous décidez de participer, nous vous enverrons un kit de test à domicile. Le test est facile à réaliser et ne prend que quelques minutes. Conservez le test dans votre salle de bains pour l'avoir sous la main la prochaine fois que vous devrez aller aux toilettes. Prélevez un échantillon de vos selles (échantillon de caca) et envoyez-le nous par courrier gratuit.
- Si vous avez besoin de tests de suivi, nous vous le ferons savoir.
- Si vous présentez des symptômes de cancer de l'intestin, n'attendez pas le prochain test de dépistage. Par symptômes, entendez un changement continu dans vos habitudes intestinales, la présence de sang dans vos selles ou des douleurs à l'estomac. Contactez votre médecin généraliste sans tarder.
- Pour vous inscrire au programme BowelScreen ou obtenir de plus amples informations:

Ligne verte: **1800 45 45 55**

E-mail: info@bowelscreen.ie

Site web: hse.ie/bowelscreen

Diabetic RetinaScreen

An Clár Náisiúnta Scagthástála Reitini do Dhaibhéitigh
The National Diabetic Retinal Screening Programme

- Diabetic RetinaScreen vise à détecter et à traiter une maladie oculaire grave appelée rétinopathie chez les personnes atteintes de diabète de type 1 ou de type 2.
- Lorsque l'on détecte la rétinopathie à un stade précoce, le traitement peut prévenir ou réduire les dommages causés à votre vue.
- Le dépistage de la rétinopathie diabétique est gratuit pour les personnes âgées de plus de 12 ans atteintes de diabète, et si vous avez besoin d'un traitement, il est également gratuit.
- Nous proposons un dépistage chaque année. Si vous obtenez un résultat de test ne montrant pas de rétinopathie deux années de suite, nous vous proposerons un dépistage tous les 2 ans.
- Lors du dépistage de la rétine, nous mettons des gouttes dans vos yeux et utilisons une photographie numérique spéciale pour détecter la rétinopathie. Nous avons plus de 100 centres de dépistage dans tout le pays.
- Votre médecin généraliste ou un professionnel de la santé peut vous orienter vers un dépistage. Vous pouvez également remplir un formulaire d'auto-inscription en ligne.
- Les femmes enceintes et diabétiques ont besoin d'un dépistage plus régulier. Votre équipe de maternité peut vous inscrire.
- Si vous remarquez des changements au niveau de votre vue ou si vous avez des inquiétudes concernant vos yeux, contactez votre médecin généraliste, votre opticien ou votre ophtalmologiste sans tarder. N'attendez pas votre prochain rendez-vous de dépistage.
- Pour vous inscrire à Diabetic RetinaScreen ou obtenir de plus amples informations:

Ligne verte: **1800 45 45 55**

E-mail: info@diabeticretinascreen.ie

Site web: hse.ie/diabeticretinascreen